



[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

FR	Adaptateur numérique terrestre	3
ES	Sintonizador de Televisión Digital Terrestre	33
IT	Ricevitore digitale terrestre	63



**PHILIPS**



# Sommaire

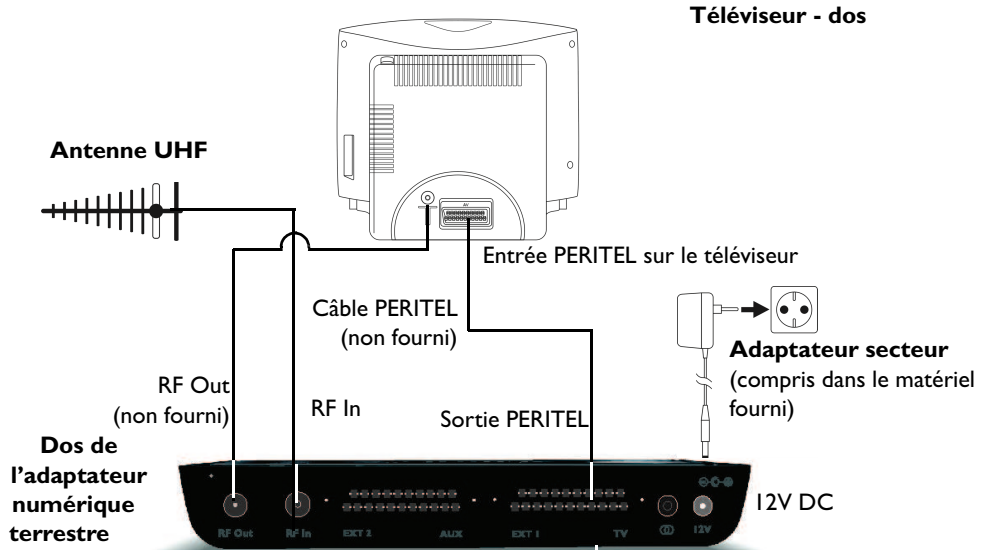
<b>1</b>	<b>Installation rapide</b>	<b>4</b>	4.11 Installation avancée	19	
1.1	Raccordement à un téléviseur	4	4.12 EPG	20	
1.2	Raccordement à un téléviseur et un magnétoscope	4	4.13 Timer	21	
			4.14 Autres fonctions	22	
			4.15 Radio	23	
<b>2</b>	<b>Introduction</b>	<b>5</b>	4.16 Paramètres	24	
2.1	Au sujet de ce mode d'emploi	5	4.17 Paramètres vidéo	24	
2.2	Sécurité et mesures de précaution	5	4.18 Langues	25	
2.3	Symboles relatifs à l'environnement	8	4.19 Paramètres d'affichage	26	
			4.20 Gestion de la consommation	26	
<b>3</b>	<b>Premiers pas</b>	<b>9</b>	4.21 Différents réglages	26	
3.1	Marquage des éléments de commande	10	4.22 Paramètres d'usine	27	
3.2	La télécommande	10	4.23 Sécurité	27	
3.3	Adaptateur numérique	11			
3.4	Bloc secteur	11	<b>5</b>	<b>Entretien et nettoyage</b>	<b>28</b>
3.5	Branchement de votre adaptateur numérique terrestre à d'autres appareils	12	5.1	Nettoyage	28
			5.2	Entretien	28
			5.3	Élimination	28
			5.4	Trademarks and partner logos	28
<b>4</b>	<b>Utilisation</b>	<b>14</b>	<b>6</b>	<b>Diagnostic des problèmes</b>	<b>29</b>
4.1	Mise en / hors service	14	<b>7</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>31</b>
4.2	Première installation	14			
4.3	Utilisation de l'adaptateur numérique terrestre	15			
4.4	Changement de chaînes	16			
4.5	Réglage du volume sonore	16			
4.6	Affichage du bandeau d'information	16			
4.7	Utilisation d'options	17			
4.8	Utilisation de Télétexte	17			
4.9	Utilisation de la liste des chaînes	18			
4.10	Créer et éditer la liste de programmes favoris	18			

Call Centre:

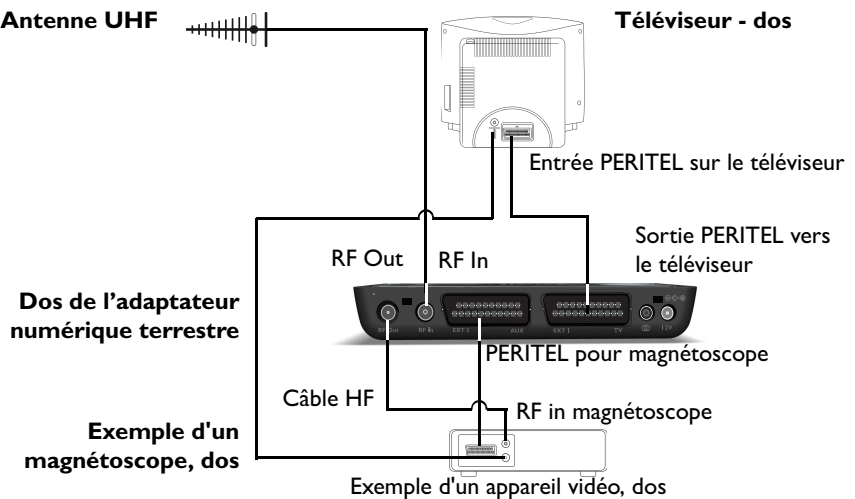
France : 0805 02 55 10

# I Installation rapide

## I.1 Raccordement à un téléviseur



## I.2 Raccordement à un téléviseur et un magnétoscope



---

## 2 Introduction

Merci d'avoir acquis ce produit, un modèle dont la fabrication vous garantit une utilisation optimum pendant de nombreuses années.

---

### 2.1 Au sujet de ce mode d'emploi

Ce manuel contient toutes les informations dont vous avez besoin pour installer les chaînes disponibles (gratuites) avec votre adaptateur et pour les regarder.

---

### 2.2 Sécurité et mesures de précaution

#### La sécurité est importante

Pour garantir votre sécurité et celle des autres, veuillez lire les consignes de sécurité avant de vous servir de ce produit.

#### Information

Conservez ces informations en un endroit sûr pour pouvoir y accéder plus tard à tout moment.

#### Consignes de sécurité

Avant de brancher votre adaptateur et de le mettre en service, veuillez tenir compte des points suivants :

- L'appareil est conçu pour une utilisation dans le secteur privé.
- Seules les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ont le droit d'être effectuées avec cet appareil.
- Conservez si possible le mode d'emploi à proximité de l'appareil.
- Si vous remettez votre appareil à d'autres personnes, veuillez également joindre ce mode d'emploi.

#### Danger du fait de la présence d'électricité

Des tensions dangereuses sont présentes à l'intérieur. N'ouvrez jamais le boîtier ou n'introduisez jamais d'objet par les fentes d'aération.

- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise de 230 V installée conformément aux prescriptions et protégée de manière adéquate par des fusibles.
- La prise doit être librement accessible pour pouvoir, si nécessaire, débrancher immédiatement la fiche secteur.
- Veillez à ce que les câbles ne soient pas coincés ou écrasés.
- Ne mettez pas l'appareil en service lorsque l'appareil ou les câbles présentent des dommages visibles ou lorsque l'appareil est tombé.
- Si un problème évident survient (fumée entre autres) pendant le fonctionnement, débranchez immédiatement le bloc secteur de la prise. Ne tirez jamais sur le câble mais sur la fiche.

- Les prises de courant et les rallonges ne doivent pas être surchargées du fait des risques d'incendie ! Renseignez-vous lors de l'achat sur la puissance absorbée maximale autorisée.
- Pour isoler l'appareil de l'alimentation en courant, le bloc secteur doit être débranché de la prise.
- Ne confiez les réparations ou les réglages antennes à effectuer sur votre adaptateur qu'à du personnel qualifié. Une ouverture et des tentatives de réparation de l'appareil par soi-même entraînent la perte de la garantie. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accidents de l'utilisateur sur l'appareil ouvert. Des raccordements incorrects peuvent endommager l'appareil.
- Ne procédez à aucune modification sur l'appareil.
- N'utilisez que les câbles et les blocs secteur fournis.
- En cas d'orage, les appareils branchés au secteur risquent d'être endommagés. En cas d'orage, débranchez toujours le bloc secteur de la prise de courant.
- En cas d'absence et à l'approche d'un orage, débranchez l'adaptateur du bloc secteur et l'antenne. Ceci est également valable pour les appareils qui sont reliés à l'adaptateur.

### **Danger d'électrocution par humidité**

- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou à des projections d'eau. Evitez toute infiltration de liquide dans l'appareil. En cas d'urgence, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des pièces humides (salles de bains par exemple) ou dans des pièces très poussiéreuses.
- Ne placez aucun objet rempli de liquide, comme des vases, sur l'appareil.

### **Danger de blessures lié à d'autres causes**

- Veillez à ce que les câbles ne constituent pas une entrave aux déplacements.

### **Danger pour les enfants**

- Ne laissez jamais des enfants se servir de cet appareil sans contrôle. Les enfants sous-estiment le danger lié aux appareils électriques.

### **Informations relatives au lieu de mise en place**

- Placez uniquement l'appareil sur une surface horizontale.  
N'exposez pas cet appareil à une température extrême. Tenez compte de ce qui suit :
- Evitez le rayonnement direct du soleil et la chaleur du chauffage.
- L'aération ne doit pas être entravée en recouvrant les fentes d'aération avec des objets comme des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Prévoir env. 10 cm d'écartement minimal vers le haut et sur les côtés. La chaleur ne doit pas s'accumuler dans l'appareil ! Dans le cas contraire, la chaleur risque d'endommager l'appareil et il y a risque d'incendie!

- L'appareil ne doit pas être placé à proximité immédiate de matières inflammables (rideaux, liquides inflammables, etc.).

### Piles

- Tenir les piles hors de la portée des enfants.
- Si une pile bouton ou une pile normale a été avalée, consultez immédiatement un médecin.
- Ne tentez pas de réactiver des piles usagées par de la chaleur, un rechargement ou d'autres moyens.
- Les piles ne doivent pas être jetées au feu, être ouvertes ou court-circuitées.
- Remplacez les piles au moins une fois par an pour exclure tout écoulement.
- Remplacez toujours les deux piles et utilisez uniquement des piles du même type (par exemple alcaline ou zinc/carbone).
- En cas d'absence prolongée, retirez les piles de la télécommande.

### Autres remarques

- Ne placez pas d'objets inflammables tels que des bougies allumées par exemple sur l'appareil.
- L'antenne utilisée doit être mise à la terre.
- Ne mettez l'appareil en marche qu'après avoir établi les connexions avec l'antenne et le câble péritel.
- Les pieds de l'appareil se trouvent sur sa face inférieure. Etant donné que les surfaces des meubles ou des sols sont constituées de différents matériaux et qu'elles sont traitées avec des produits très différents, il n'est pas possible d'exclure que certaines substances contiennent des composants qui risquent d'attaquer les pieds de l'appareil et de les ramollir. Placez le cas échéant un support antidérapant sous les pieds.
- L'ouverture de l'appareil provoque une perte de garantie.



Ce symbole signale que l'adaptateur est un appareil de la catégorie II et qu'il n'a pas besoin d'être branché à la terre.



Ce symbole signale que l'adaptateur est uniquement conçu pour être utilisé à la maison.



Ce symbole signale que l'adaptateur correspond aux dispositions CE.

### Environnement

Cet adaptateur a été conçu avec le souci de limiter son impact sur l'environnement. Il est conforme à la directive européenne 2009/125/EC. Cela fait partie des engagements de la société Pace en matière de responsabilité environnementale.

A l'arrêt, votre terminal ne consomme que très peu d'énergie, bien moins qu'en mode Attente. Reportez-vous au chapitre 4.20 Gestion de la consommation pour choisir le mode le plus adapté.

Reportez-vous au tableau ci-dessous et notez que :

- La mise à l'arrêt de votre terminal économise de l'énergie (et donc de l'argent) et contribue à réduire les émissions de dioxyde de carbone nocives pour l'environnement.
- Pour mettre votre terminal en attente ou en marche, appuyez sur le bouton Veille de votre télécommande.
- Quelques secondes sont nécessaires pour passer du mode Veille au mode Marche.
- Si vous n'utilisez pas votre terminal pendant plusieurs jours, vous pouvez débrancher son bloc d'alimentation de la prise secteur. Cela permettra de supprimer toute consommation énergétique.

Mode de fonctionnement	Affichage panneau avant	Consommation énergétique standard (W)	Consommation énergétique annuelle standard (kWh)
Bloc d'alimentation débranché du secteur	Pas de message affiché	0	13*
Veille	LED verte allumée	<0,7	
Adaptateur allumé	Pas de message affiché	<4,7	

\* Estimation de consommation d'un terminal allumé pendant 4,5 heures par jour, en mode Veille pendant 19,5 heures par jour.

### 2.3 Symboles relatifs à l'environnement



Votre produit a été fabriqué à partir de matériaux et de composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Si un produit ou son emballage présente ce symbole avec une poubelle sur roues rayée, ceci signifie que le produit correspond à la directive CE 2002/96/CE.

Veillez vous informer auprès de votre commune sur le système de collecte local séparé pour les produits électronique.

Veillez respecter les prescriptions locales et ne jetez pas vos produits usagés tout simplement à la poubelle. L'évacuation dans les règles de l'art de votre ancien produit contribue à prévenir des conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé.



Le symbole "Recyclage de matériaux" qui apparaît sur le carton d'emballage et le mode d'emploi signalent que ces composants peuvent être recyclés. Ne les jetez donc pas à la poubelle comme des déchets ménagers normaux.



Le symbole "Recyclage de matériaux" qui apparaît sur les éléments d'emballage en matière plastique signalent que ces composants peuvent être recyclés. Ne les jetez donc pas à la poubelle comme des déchets ménagers normaux.



Ce symbole figurant sur l'emballage en carton signifie que l'entreprise qui a mis ce produit sur le marché participe financièrement à la collecte sélective des emballages.



## 3 Premiers pas

Retirez avec précaution votre adaptateur numérique terrestre de son emballage.

### Contenu du carton

Le carton contient :

- Adaptateur numérique terrestre
- Télécommande (piles du type AAA)
- Bloc secteur 230 V AC/50 Hz à 12 V DC
- Manuel d'utilisation

Au cas où l'un des composants manquerait ou serait endommagé, veuillez appeler le numéro de la hotline pour l'assistance clientèle. Vous trouverez ce numéro à la Page Sommaire.

Veuillez tenir le numéro du modèle de votre adaptateur prêt lorsque vous nous appelez. L'auto-collant indiquant le type et le numéro de série se trouve sur le dessous de l'adaptateur.

### Information

Pour pouvoir ajuster et utiliser au mieux votre adaptateur, faites en sorte que sa face arrière se trouve au moins à 10 cm de l'arête de la table ou de l'étagère.

Les piles peuvent être retirées de la télécommande à l'aide d'outils domestiques courants (comme un tournevis par exemple).

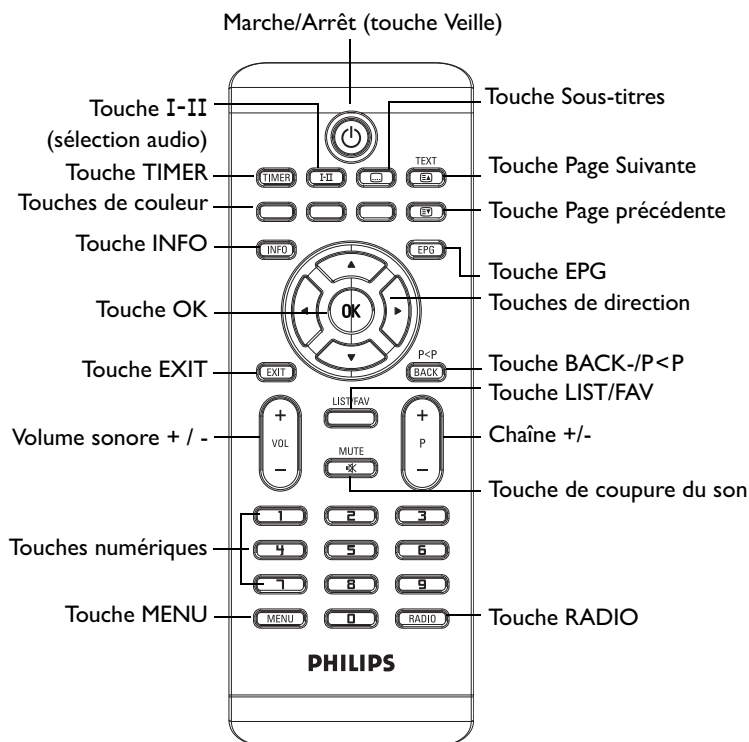


Les piles livrées ne contiennent pas de substances dangereuses telles que le mercure, le cadmium ou le plomb.

Elles ne doivent toutefois pas être jetées à la poubelle mais doivent être remises à un point de collecte pour déchets spéciaux.

### 3.1 Marquage des éléments de commande

#### Télécommande



### 3.2 La télécommande

#### Manipulation de la télécommande

Pour utiliser la télécommande, dirigez-la vers l'avant de l'adaptateur.

La télécommande ne fonctionne pas lorsqu'il y a des obstacles entre votre adaptateur et vous-même.

#### ! Attention

Les rayons du soleil ou une lumière très claire diminuent la sensibilité de la télécommande.

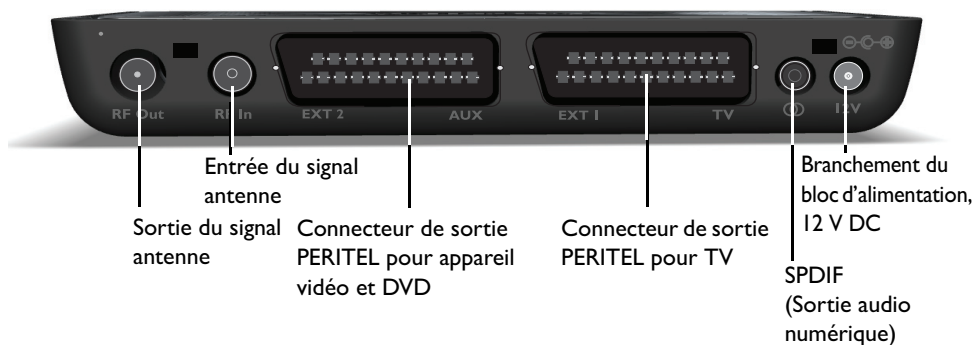
### 3.3 Adaptateur numérique

#### Vue de devant

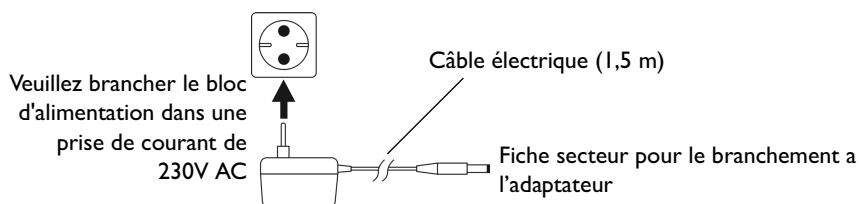
Récepteur infra-rouge  
LED : éteinte en  
fonctionnement, verte en  
mode veille mode



#### Face arrière



### 3.4 Bloc secteur



Un bloc secteur destiné à l'alimentation en énergie de l'appareil fait partie de la livraison. Il est équipé d'un câble fixe qui aboutit à un connecteur que l'on peut brancher directement dans la prise 12 V se trouvant au dos de l'adaptateur numérique.

Branchez le câble dans la prise de 12V DC se trouvant au dos de l'adaptateur.

Branchez le bloc d'alimentation secteur dans une prise appropriée.

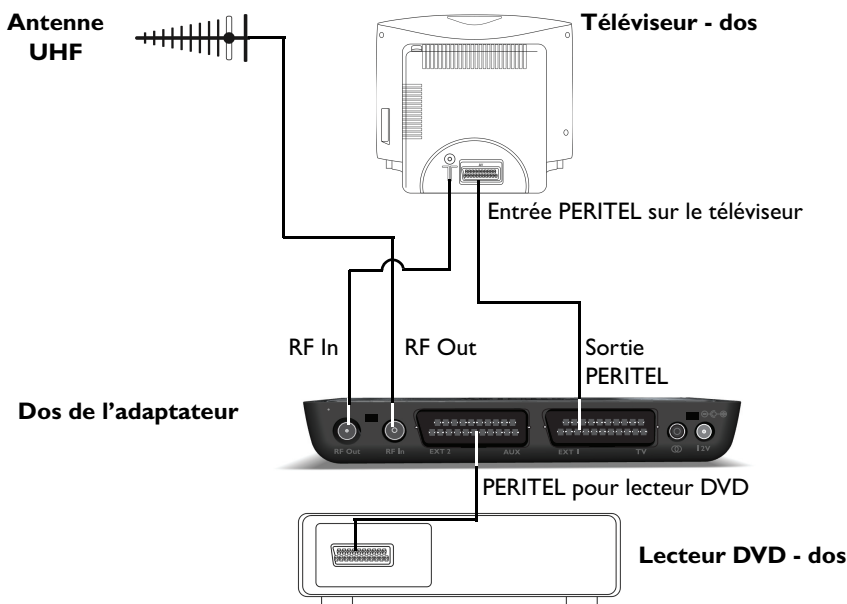
Tenez compte que vous devez uniquement débrancher l'adaptateur de la prise de courant pour couper l'adaptateur numérique du branchement secteur. Au cas où la prise secteur serait équipée d'un interrupteur, vous pouvez alors également actionner celui-ci.



### 3.5 Branchement de votre adaptateur numérique terrestre à d'autres appareils

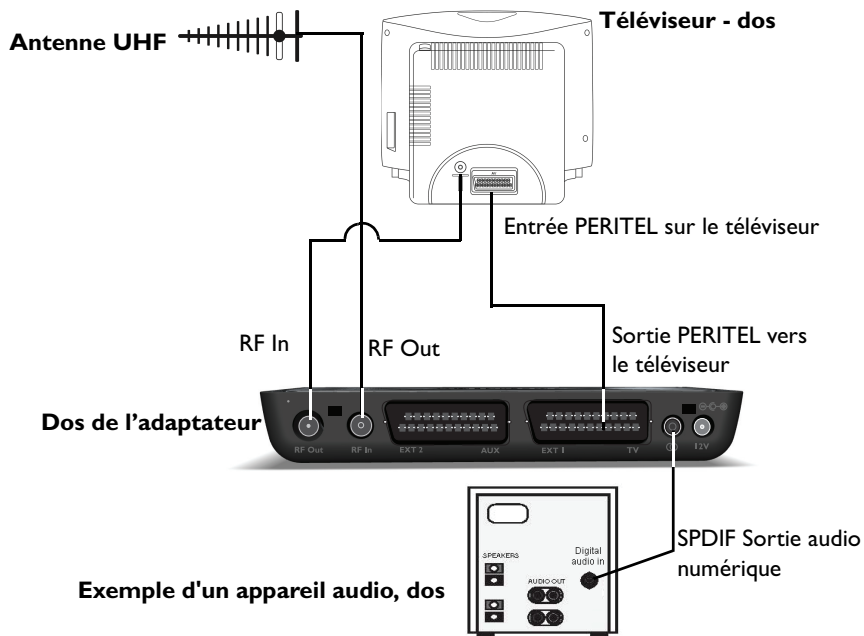
Les illustrations suivantes se réfèrent uniquement à une installation standard et peuvent légèrement diverger en fonction de l'appareil dont vous disposez. Au cas où vous auriez des doutes pour le branchement à votre adaptateur, nous vous proposons de consulter le manuel fabricant fourni avec l'appareil à raccorder.

#### Raccordement à un téléviseur et à un lecteur DVD



Si vous désirez brancher un lecteur DVD ou un graveur de DVD dans la prise vidéo péritel de votre adaptateur numérique, nous vous recommandons d'ajuster le format DVD de départ sur CVBS ou PAL. Veuillez lire à ce sujet les instructions de commande de votre lecteur DVD ou de votre graveur de DVD. Pour relier votre adaptateur à un appareil de reproduction de musique numérique, comme un amplificateur Audio, vous pouvez utiliser un connecteur S/Pdif.

## Raccordement à un téléviseur et à des appareils audio



## 4 Utilisation

### 4.1 Mise en / hors service

Mettez en service l'adaptateur en appuyant sur la touche **MARCHE/ARRET** (touche Veille) se trouvant sur la télécommande et attendez que l'écran d'accueil apparaisse sur votre écran.

Si vous mettez votre adaptateur pour la première fois en marche, la LED clignote pendant que le logiciel effectue le chargement. Suivez les instructions qui vous sont fournies au point Première installation de cette page.

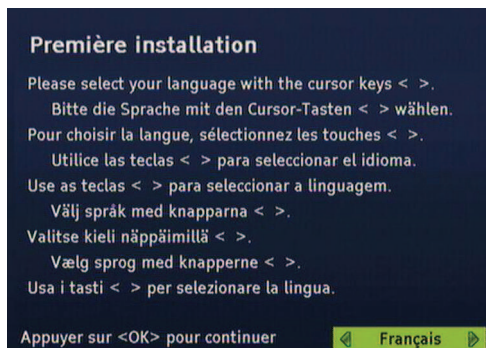
La LED s'éteint lorsque l'adaptateur est en marche.

Si l'adaptateur numérique terrestre se trouve en mode veille, la LED verte s'allume.

Pendant une mise à jour du logiciel, la LED clignote.

### 4.2 Première installation

Après la première mise en service, la fenêtre d'accueil suivante apparaît :



- 1 Appuyez sur **OK**.
- 2 Sélectionnez la langue souhaitée en actionnant la **touche fléchée** ◀ ou ▶ puis appuyez à nouveau sur **OK**.

La fenêtre **Configuration** apparaît :



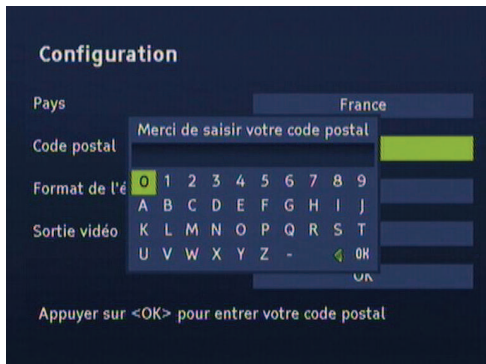
### Information

Tenez également compte des textes d'information affichés sur l'écran. Ils vous seront précieux pour le réglage des valeurs correctes.

- 3 Réglez maintenant successivement les valeurs souhaitées. Tenez compte de ce qui suit :
  - les **touches fléchées** ◀ ou ▶ servent à modifier les valeurs affichées,
  - les **touches fléchées** ▲ ou ▼ servent à basculer entre les différentes possibilités de réglage.
- 4 Pour valider, sélectionnez le champ **OK** avec les **touches fléchées** ▲ ou ▼ et appuyez sur la **touche OK**.

### Entrée du code postal

- 5 Sélectionnez l'option **Code postal** et appuyez sur la **touche OK**.
- 6 Utilisez les touches fléchées pour sélectionner un chiffre ou un caractère. Appuyez sur la **touche OK**.
- 7 Répétez l'action et entrez ainsi le code postal complet.



3 Appuyez de nouveau sur la **touche OK**.

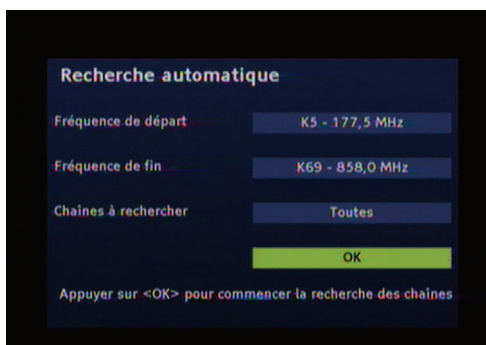


### Information

Le code postal peut être entré dans le menu **Généralités** ; vous pouvez également le modifier par la suite.

La fenêtre suivante apparaît.

## Recherche automatique



### Information

Les valeurs affichées pour la fréquence de départ et la fréquence de fin peuvent en général être conservées.



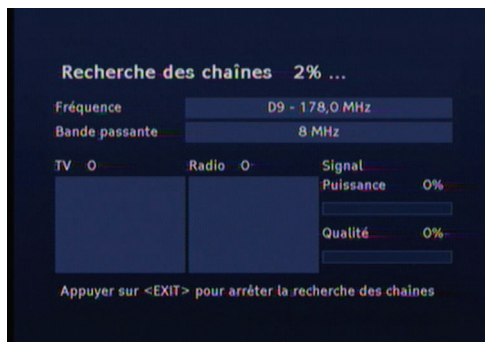
Avec les **touches fléchées** ◀ ou ▶ modifiez les valeurs pour les fréquences de départ et de fin.



Avec les **touches fléchées** ◀ ou ▶ , déterminez quelle chaîne doit être recherchée : **Toutes les chaînes** ou **Libre accès**.

Sélectionnez ensuite à l'aide de la **touche fléchée** ▲ ou ▼ pour **Commencer la recherche** le champ **OK** puis appuyez sur la **touche OK**.

La recherche commence. Le dialogue qui apparaît sur l'écran vous informe sur la progression de la recherche des chaînes.



### Information

Vous pouvez arrêter à tout moment la recherche en appuyant sur la **Touche EXIT**.

Pendant l'installation et la recherche des chaînes, la puissance du signal vous indique la qualité de réception de votre antenne. Si la puissance du signal atteint au moins 50%, votre antenne et votre adaptateur sont correctement connectés et réglés. Si la puissance du signal est inférieure à 10%, alors vous devez d'abord vérifier que votre câble antenne est correctement connecté. Si la qualité du signal atteint au moins 50%, cela signifie que vous recevez des signaux numériques.

Si votre réception n'est pas optimale (vous ne recevez que quelques chaînes ou les images sont bloquées ou saccadées), vous devez faire vérifier votre installation d'antenne par un professionnel car celle-ci peut être à réorienter ou à re-fixer.

## Zones de Couverture de la Télévision Numérique Terrestre

La Télévision Numérique Terrestre est diffusée à travers l'Europe. Veuillez noter que la réception des signaux numériques doit être vérifiée car elle

peut être perturbée par des obstacles physiques tels que des zones montagneuses, des immeubles de haute taille etc. Quand la diffusion de la télévision analogique sera abandonnée, la qualité de toutes les diffusions numériques devrait être améliorée.

Une fois l'abandon de la télévision analogique effectué, le nombre de chaînes numériques disponibles dans chaque région pourrait aussi être affecté. Vous pouvez consulter la liste des chaînes disponibles dans votre région sur les sites Internet suivants :

- [www.digitaluk.co.uk](http://www.digitaluk.co.uk) (UK)
- [www.tnt-gratuite.fr](http://www.tnt-gratuite.fr) (France)
- [www.tdt.es](http://www.tdt.es) (España)
- [www.ueberallfernsehen.de](http://www.ueberallfernsehen.de) (Deutschland)
- [www.dtgvi.com](http://www.dtgvi.com) (Italia)
- [www.digi-tv.dk](http://www.digi-tv.dk) (Denmark)
- [www.digitv.fi](http://www.digitv.fi) (Finland)
- [www.teracom.se](http://www.teracom.se) (Sweden)
- [www.digitalinfo.cz](http://www.digitalinfo.cz) (Czech Republic)

### Nouvelle recherche de chaînes

Veillez d'abord tester votre installation (votre adaptateur et si nécessaire le réglage de votre antenne). Sachez qu'après l'abandon de la télévision analogique, il y aura un certain nombre de modifications au niveau des émetteurs et des transmetteurs. Ces modifications pourront durer quelques jours voire quelques semaines avant stabilisation. Malheureusement, c'est une conséquence inévitable du passage à la technologie numérique. Veillez consulter le site Internet local pour plus d'informations sur la mise à jour des réseaux de transmission.

### 4.3 Utilisation de l'adaptateur numérique terrestre

Dès que la recherche est terminée, un message correspondant est affiché. Validez ce message et le message suivant avec **OK** pour accéder aux émissions de télévision.

### Information

Pour effectuer une nouvelle première installation, vous devez tout d'abord ramener l'appareil à ses réglages départ usine, Cf. page 23.

### 4.4 Changement de chaînes

Vous pouvez changer de chaînes de plusieurs façons :

- en appuyant sur la touche **Chaîne +** ou **-** ;
- en appuyant sur les **touches fléchées** **▲** ou **▼** ;
- en appuyant sur la **touche Back / P<P**, vous pouvez aller et venir entre les deux chaînes dernièrement sélectionnées ;
- en sélectionnant la chaîne directement dans la liste des chaînes en utilisant la touche **LIST/FAV** ;
- en entrant le numéro d'emplacement dans la liste des chaînes. Tapez à cette fin le numéro par les **touches numériques**. Si l'emplacement possède par exemple le numéro 0014, appuyez rapidement sur les touches numériques 1 et 4. Les zéros n'ont pas besoin d'être tapés.

### 4.5 Réglage du volume sonore



- Servez-vous des **touches de volume sonore +** et **-** pour augmenter ou diminuer le volume sonore ou
- servez-vous pour cela des **touches fléchées** **◀** ou **▶** .

### Coupure du son

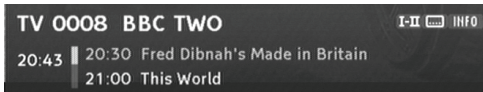
Le son est interrompue en appuyant sur la **touche Coupure du son**. Le son est à nouveau audible lorsque vous ...

- ... appuyez à nouveau sur la **touche MUTE** de coupure du son ou
- ... si vous appuyez sur l'une des touches de réglage du volume sonore.



## 4.6 Affichage du bandeau d'information

Le bandeau d'information est affiché à chaque changement de chaîne.



- Appuyez sur la **touche INFO** pour appeler le bandeau d'information sans changement de chaîne.

Le bandeau d'information affiche le numéro d'emplacement de programme choisi et la chaîne. D'autre part, l'heure est affichée sur le bord gauche du bandeau d'information.

La barre d'affichage se trouvant à droite à côté de l'heure affiche graphiquement la durée de l'émission qui s'est déjà écoulée. L'émission actuelle et la prochaine émission avec l'heure de diffusion sont affichées dans la ligne de menu inférieure. Après quelques secondes, le bandeau d'information est à nouveau automatiquement désactivé.

### Information

Vous pouvez déterminer vous-même la durée d'activation du bandeau d'information ou supprimer complètement l'activation automatique, voir **Paramètres d'affichage**. Lorsque le bandeau d'information est présent sur le bord inférieur de l'écran, vous pouvez appeler le bandeau d'information étendu en appuyant à nouveau sur la **touche INFO**. Plus de détails sur l'émission actuelle sont fournis dans le bandeau d'information étendu.



Tenez compte de ce qui suit :

- Si le texte est plus long, il est réparti sur plusieurs pages. En appuyant à nouveau sur la **touche OK**, vous pouvez feuilleter les pages (les **touches fléchées** ▲ et ▼ peuvent aussi être utilisées).
- Si vous appuyez sur la **touche INFO** ou la **touche fléchée** ►, vous obtenez des informations sur la prochaine émission. En actionnant la **touche fléchée** ◀, vous accédez à nouveau aux informations sur l'émission en cours.

### Information

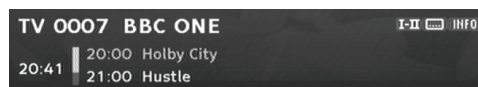
Le bandeau d'information étendu n'est pas automatiquement fermé.

- Appuyez sur la **touche EXIT** pour fermer le bandeau d'information.

## 4.7 Utilisation d'options

Certaines chaînes proposent occasionnellement plusieurs pistes audio et/ou le Télétex.

Si l'une ou plusieurs de ces options sont disponibles pour un programme, le nom de la touche correspondante est affiché dans le coin droit à l'appel du programme, plusieurs noms pouvant être affichés, par exemple **TEXT** et **I-II**.



Ceci signifie qu'une sélection Audio, Sous-titre ou Télétexte est par exemple disponible.



Voici comment utiliser les options :

- 1 Appeler le programme souhaité.
  - 2 Pour sélectionner le son, appuyez sur la **Touche I-II**.
- Si un télétexte est proposé, vous pouvez l'appeler avec la touche **TEXT**.

#### 4.8 Utilisation de Télétexte

- 1 Appuyez sur la **touche TEXT** pour appeler le Télétexte.

#### Information

Vous devez éventuellement encore appuyer sur la **touche OK** pour obtenir l'affichage du Télétexte et pour déterminer si vous souhaitez utiliser le Télétexte de votre téléviseur ou de l'adaptateur.

Commande en détail :

- Les **touches numériques** vous permettent de passer de manière ciblée à une page définie.
- Avec la touche **MENU**, vous accédez directement à la page 100 et avec la touche **EPG** ou **LIST/FAV** à la page 300.
- Les **touches fléchées** **▲** et **▼** vous font passer respectivement à la prochaine page ou à la page précédente. A cette fin, vous pouvez également appuyer sur la touche de couleur rouge ou verte.

- Les **touches de couleur** jaune et bleue vous permettent de sauter respectivement de 10 pages vers l'avant et de 10 pages vers l'arrière, rapporté à la prochaine dizaine de nombres entiers, par exemple 133 > 140 > 150, etc.
- Les **touches P+ et P-** vous permettent de sauter respectivement de 100 pages vers l'avant et de 100 pages vers l'arrière, rapporté à la prochaine centaine de nombres entiers, par exemple 462 > 400 > 300, etc.
- Avec les **touches fléchées** **◀** et **▶**, vous pouvez marquer une page dans le sommaire et passer directement à cet endroit en appuyant sur la **touche OK**.
- Le Télétexte affiché peut être agrandi si vous appuyez sur la touche **I-II**. Si vous appuyez à nouveau sur cette touche, la représentation se fait à nouveau en taille normale.
- La pagination automatique d'une page inférieure (par exemple page 3/6) est interrompue lorsque vous appuyez sur la touche **OPT**.
- En appuyant à nouveau sur la **touche TEXT**, le Télétexte est représenté en transparence sur l'image télévisée; le fait d'appuyer encore une fois sur cette touche supprime complètement le Télétexte.
- La **touche Back / P<P** vous permet d'aller et venir entre le Télétexte et le texte transparent.
- 2 Pour masquer le Télétexte complètement, appuyez sur **EXIT** ou **TEXT**.

#### 4.9 Utilisation de la liste des chaînes

- 1 Appuyez sur la **touche LIST/FAV** pour appeler la liste de programme.

#### Information

Si aucune autre fenêtre n'est ouverte sur l'écran, vous pouvez aussi appeler la liste de chaînes en appuyant sur la touche **OK**.

Cette liste contient toutes les chaînes TV que l'appareil a trouvées et enregistrées lors de la recherche des chaînes.



### Information

Si vous appuyez à nouveau sur la **touche LIST/FAV**, vous obtiendrez l'affichage de la liste des favoris. Cette liste de chaînes individuelle contient uniquement vos chaînes préférées. Pour d'autres informations à ce sujet, Cf. page 19. Les favoris sont désignés par un astérisque dans la liste des chaînes.

2 Servez-vous des **touches fléchées** pour sélectionner le programme souhaité dans la liste.

- Avec les **touches fléchées** ▲ ou ▼ , marquez la prochaine chaîne ou la chaîne précédente dans la liste.
- Avec les **touches fléchées** ◀ ou ▶ , avancez ou reculez de huit places dans la liste des chaînes.

3 Pour obtenir l'affichage de la page précédente ou de la prochaine page, servez-vous des touches **TEXT /prochaine page** et **page précédente**.

4 Appuyez sur la **touche OK** après avoir sélectionné la chaîne souhaitée.

L'émission du programme sélectionné est affichée à l'arrière-plan; la liste des programmes reste ouverte pendant quelques secondes supplémentaires.

Pendant ce temps, vous pouvez sélectionner une autre chaîne avec les **touches fléchées** ou appuyer sur la **touche OK** pour fermer immédiatement la liste des chaînes.

Utilisation

### Information

Si l'appareil se trouve en mode Radio, vous pouvez effectuer de la même manière les actions venant d'être décrites pour les stations radio mémorisées.

## 4.10 Créer et éditer la liste de programmes favoris

La liste des chaînes peut vous paraître éventuellement confuse ou alors contenir des programmes qui ne vous intéressent pas.

Vous pouvez créer et éditer votre propre liste de favoris par le menu principal.

- 1 Appuyez sur la **touche MENU**.
- 2 Sélectionnez avec les **touches fléchées** ▲ ou ▼ le menu **Organiser les chaînes TV** et appuyez sur **OK**.



- 3 Après avoir procédé aux réglages souhaités, appuyez sur la **touche EXIT** pour fermer la fenêtre.

### Faire des programmes vos favoris

La liste des favoris contient toutes les chaînes que vous avez choisies comme favoris. Vous pouvez composer une liste de chaînes personnelle à partir de cette liste.

- 1 Avec les touches fléchées ▲ ou ▼ , sélectionnez la chaîne que vous souhaitez désigner en tant que favori.
- 2 Appuyez sur la **touche OK** pour ajouter la chaîne à votre liste de favoris.

- 3 Répétez cette opération avec toutes les chaînes que vous souhaitez marquer en tant que favoris.






### Information

Les fonctions décrites ici sont également disponibles pour la liste des stations radio numériques terrestres disponibles dans votre région.



Appuyez sur la **touche RADIO** pour obtenir un aperçu des stations radio. En appuyant à nouveau sur la **touche RADIO**, vous accédez à nouveau à la liste des chaînes TV.

### Déplacer une chaîne dans la liste des favoris

Vous pouvez régler individuellement l'ordre des chaînes à l'intérieur de la liste des chaînes.

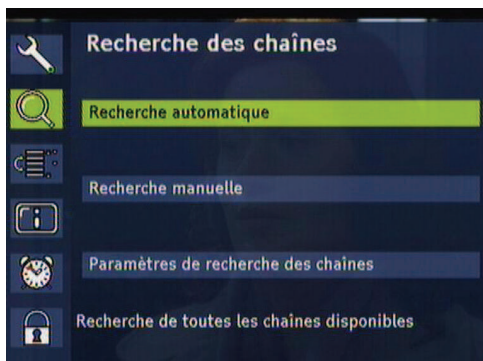
- 1 Appuyez sur la **touche fléchée**  pour sélectionner la liste de favoris et pour l'éditer.
- 2 Servez-vous des touches fléchées  ou  pour sélectionner la chaîne à déplacer.
- 3 Appuyez sur **OK** pour confirmer votre choix de chaîne.
- 4 Déplacez la chaîne sélectionnée sur la position souhaitée avec les **touches fléchées**  ou .
- 5 Appuyez sur la **touche OK** pour déposer la chaîne à l'endroit souhaité.

### Supprimer une chaîne de la liste des favoris

- 1 Servez-vous des **touches fléchées**  ou  pour sélectionner la chaîne qui doit être supprimée.
- 2 Appuyez sur la **touche de couleur rouge**.
- 3 Pour supprimer toutes les inscriptions de la liste des favoris, appuyez sur la **touche jaune**.

#### 4.11 Installation avancée

Dans le menu principal, vous avez le choix entre **Recherche automatique** et **Recherche manuelle**.



Après un certain temps d'utilisation, de nouvelles chaînes peuvent être diffusées ou certaines peuvent ne plus être réceptionnées. Il peut s'avérer nécessaire de mettre à jour la liste des chaînes.

### Paramètres de recherche de programmes

- 1 Sélectionnez les **Paramètres de recherche des chaînes** et appuyez sur la **touche OK**.
- 2 Décidez si la liste des chaînes doit être actualisée **automatiquement** en mode Veille ou pas (**Désactivé**).

### Information

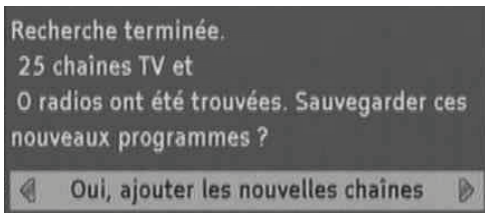
Si le paramètre ci-dessus est **Automatiquement**, votre adaptateur recherchera automatiquement les nouvelles chaînes à chaque passage en mode Veille.

### Recherche automatique

Cette recherche est recommandée car elle trouvera automatiquement toutes les chaînes pouvant être reçues.

- 1 Marquez **Recherche automatique** et appuyez sur la **touche OK**.
- 2 Appuyez sur la **touche OK** pour démarrer la recherche automatique.

La recherche automatique est ensuite démarrée. A la fin de la recherche, vous obtenez l'affichage de ce qui suit :

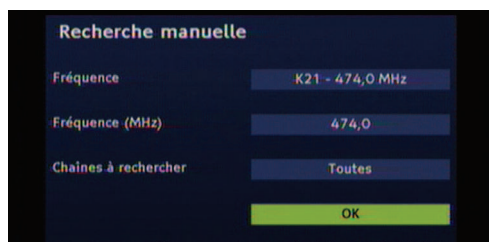


- 3 Avec les **touches fléchées** ◀ ou ▶, choisissez si
  - les chaînes trouvées doivent être ajoutées à l'ancienne liste (réglage standard),
  - l'ancienne liste de chaînes doit être écrasée,
  - les nouvelles chaînes trouvées doivent être rejetées.
- 4 Appuyez sur la **touche OK**.

### Recherche manuelle

Ce type de recherche vous permet d'installer un groupe de chaînes dont vous connaissez la fréquence de diffusion.

- 1 Marquez **recherche manuelle** et appuyez sur la **touche OK**.



- 2 Sélectionnez avec les **touches fléchées** ▲ ou ▼ les valeurs réglables.
  - Réglez la **fréquence** souhaitée à l'aide des **touches fléchées** ◀ ou ▶.
  - Tapez la **fréquence en MHz** par les **touches numériques** de la télécommande.
- 3 Sélectionnez si **Toutes les chaînes** ou **Libre accès** doivent être recherchés.
- 4 Marquez ensuite **OK** et appuyez sur la **touche OK** pour lancer la recherche experte.

La recherche est ensuite démarrée.

- Si aucune chaîne n'a été trouvée, un message est alors affiché. Appuyez sur la **touche OK**.

### 4.12 EPG

Le guide électronique des programmes (en anglais "Electronic Programm Guide", dont l'abréviation est EPG) vous offre un aperçu de toutes les émissions qui seront diffusées dans les 7 jours à venir (dépendant des informations EPG diffusées par la chaîne).

Tenez compte de ce qui suit :

- Toutes les chaînes ne diffusent pas un EPG complet.
- 1 Sélectionnez la chaîne souhaitée.
  - 2 Appuyez sur la **touche EPG** pour appeler le guide électronique des programmes.



Voilà ce que vous propose l'EPG:

- Si vous souhaitez davantage d'informations sur une émission, marquez-la avec les **touches fléchées** ▲ ou ▼ et appuyez sur la touche INFO.
- Avec la **touche fléchée** ▶, passez au programme d'un autre jour. Avec la **touche fléchée** ◀, revenez au début.
- Pour aller et venir entre les programmes de l'après-midi et du soir, appuyez sur les **touches de couleur** affichées dans l'EPG.
- En appuyant sur la touche **P+** ou **P-**, vous pouvez obtenir l'affichage de l'EPG d'une autre chaîne.

- Si vous souhaitez programmer un Timer sur une émission particulière, positionnez vous sur celle-ci puis appuyez sur la **touche TIMER**. Validez en appuyant sur la **touche OK**.

### Information

Vous trouverez des informations détaillées sur le thème „Timer“ au prochain chapitre.

- 3 Fermez l'EPG en appuyant sur la **touche EXIT**.

## 4.13 Timer

La fonction Timer permet :

- de préparer votre adaptateur pour l'enregistrement d'une émission par un magnétoscope ou un graveur DVD ;
- de programmer le rappel d'un programme.

Si l'adaptateur est déjà en fonctionnement, il commute automatiquement sur l'émission choisie.

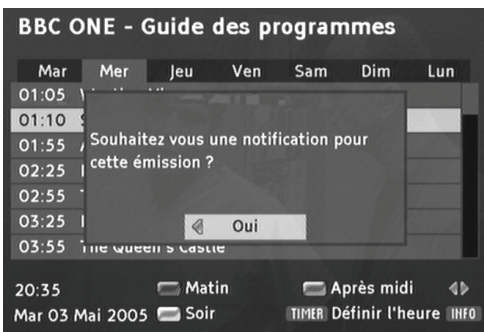
### Information

N'oubliez pas de programmer également votre magnétoscope à l'heure correspondante et sur la sortie PériTel correspondant à votre adaptateur numérique terrestre.

### Ajouter un Timer depuis l'EPG

La fonction Timer est utilisable à partir de l'EPG.

- 1 Ouvrez l'EPG et marquez l'émission souhaitée.
- 2 Appuyez sur la **touche TIMER**.



- 3 Appuyez sur la **touche OK**.

La fenêtre se ferme et l'émission choisie est déposée dans la liste Timer.

### Gérer la liste Timer

Appuyez pendant la diffusion du programme sur la **touche TIMER** pour ouvrir la liste Timer.

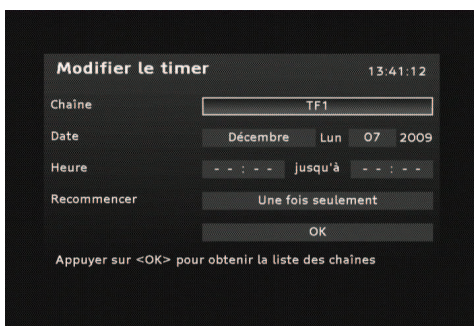


### Effacer un (des) programme(s)

- 1 Sélectionnez le programme souhaitée.
- 2 Appuyez sur la **touche de couleur** correspondante :  
rouge : Le programme choisi est effacé  
jaune : Tous les programmes sont effacés.
- 3 Appuyez sur la **touche OK** pour valider.

### Créer ou modifier un Timer

- 1 Pour modifier un Timer existant, sélectionnez le Timer souhaité dans la liste et appuyez sur la **touche OK**. Pour créer un nouveau Timer, sélectionnez ... et appuyez sur la **touche OK**.



- 2 Modifiez les réglages affichés à l'aide des **touches fléchées et numériques**.

Vous pouvez :

- modifier la date (mois et jour)
  - l'heure (heure de démarrage et durée)
  - la périodicité (intéressant pour les séries et les émissions régulièrement répétées)
- 3** Marquez ensuite **OK** et appuyez sur la **touche OK** pour sauvegarder.

### Arrêter un Timer en cours

#### Information

Seules quelques touches sont disponibles pendant une émission Timer: **I-II**, les **touches de volume +** et **-** ainsi que la touche Mute.

Pour mettre la fonction Timer hors circuit :

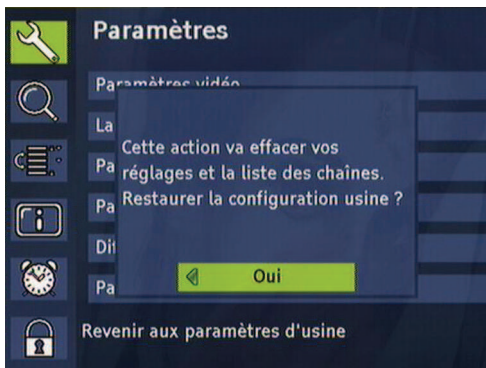
- 1** appuyez sur **Marche / Arrêt**.  
Vous obtenez l'affichage d'un message.
- 2** Appuyez sur la **touche OK**.

### 4.14 Autres fonctions

#### Rétablir les réglages départ usine

Vous pouvez revenir aux réglages usine de votre adaptateur. Toutes vos listes de favoris et vos données personnelles seront alors effacées.

- 1** Appuyez sur la **touche MENU** pour ouvrir le menu principal.
- 2** Sélectionnez avec les **touches fléchées ▲** ou **▼** le menu **Paramètres** et appuyez sur la **touche OK**.
- 3** Marquez le menu **Revenir aux paramètres d'usine** et appuyez sur la **touche OK**.



- 4** Réglez avec la **touche fléchée ▶** **Oui** puis appuyez sur la **touche OK**.


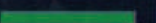
L'appareil effectue un nouveau démarrage.

- 5** Effectuez une nouvelle première installation, Cf. page 14.

#### Afficher des informations sur les chaînes et le système / orienter l'antenne

Cette fonction sert uniquement à informer sur une chaîne. Vous pouvez cependant également l'utiliser pour orienter votre antenne et pour améliorer la réception.

- 1** Appuyez sur la **touche MENU** pour ouvrir le menu principal.
- 2** Sélectionnez avec les **touches fléchées ▲** ou **▼** le menu **Information technique** et appuyez sur la touche OK.
- 3** Sélectionnez l'option **Informations sur la chaîne** et appuyez sur la **touche OK**.

BBC ONE - Informations sur la chaîne			
Fréquence	K44 - 658,0 MHz		
Paramètres	8K G-1/32 QAM-64 CR-3/4		
Réseau	300F	Rowridge	
Fournisseur	BBC		
ID service	4163	PID audio	601
PID télétexte	0	PID vidéo	600
Puissance du signal			95%
Qualité du signal			100%

- 4** Orientez votre antenne de manière à obtenir une valeur si possible élevée pour les deux indications **Puissance du signal** et **Qualité du signal**.

#### Information

Avec ces paramètres, vous pouvez éventuellement également procéder à des réglages sur l'antenne.

- 5** Appuyez une fois sur la **touche EXIT** et validez le choix **Information système** avec la touche **OK**.  
Vous trouvez ici des informations techniques sur votre appareil.

- Appuyez trois fois sur la **touche EXIT** pour obtenir à nouveau le programme télévisé normal.

### Afficher l'heure

- Appuyez sur la **touche bleue** pour obtenir l'affichage de l'heure à l'écran pendant la diffusion d'un programme.
- Appuyez sur la **touche bleue** pour ne plus afficher l'heure.

### Effectuer une mise à jour du logiciel

#### Information

L'appareil doit pour cela être en mode Veille.

L'appareil contrôle toutes les nuits entre 01 h 00 et 05 h 00 s'il existe une mise à jour du logiciel. Si cela est le cas, vous recevrez à la prochaine mise en marche de l'adaptateur un message approprié et vous pourrez lancer la mise à jour du logiciel. Vous pouvez également démarrer la recherche manuellement.

- Ouvrez le menu principal et sélectionnez dans la zone **Information technique** l'option **Information système**.
- Marquez avec les **touches de direction** l'option **Mise à jour du logiciel**.
- Appuyez sur la **touche OK** pour démarrer la mise à jour du logiciel.

### 4.15 Radio

#### Information

Un programme radio numérique n'est actuellement pas diffusé via l'antenne dans tous les pays.

- Au cas où un programme radio numérique serait diffusé dans votre pays, appuyez sur la **touche Radio** pour le recevoir.
- Pour pouvoir à nouveau disposer du programme télévisé, appuyez à nouveau sur la **touche RADIO**.

### 4.16 Paramètres

- Appuyez sur la **touche MENU** pour ouvrir le menu principal. L'option de menu **Paramètres vidéo** est marquée.



- Appuyez sur **OK**.
- Marquez avec les **touches fléchées** ▲ ou ▼ l'option souhaitée et appuyez sur la **touche OK** pour l'appeler.

#### Information

Tenez compte dans chaque cas des textes d'information affichés sur l'écran. Elles vous aideront à choisir les bonnes options.

La sélection et la modification des paramètres s'effectuent comme d'habitude avec les **touches fléchées** ◀ / ▶ / ▲ / ▼, une fenêtre activée est fermée en appuyant sur la **touche EXIT**.

### 4.17 Paramètres vidéo

La représentation vidéo sur le téléviseur dépend des paramètres suivants : format d'écran, réglages du décodeur (format d'image) ainsi que les informations de format diffusés.

- **Format de l'écran** : Vous pouvez régler le format d'écran selon les options de votre téléviseur : 4:3 ou 16:9
- **Ajustement d'image** : Sélectionnez à cet endroit ce qui doit se passer lorsque le format de l'image n'est pas compatible avec votre moniteur.

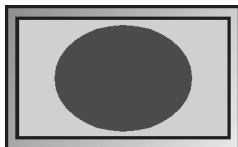


L'effet de la fonction choisie apparaît immédiatement à l'arrière-plan.

### - Format d'écran 16:9

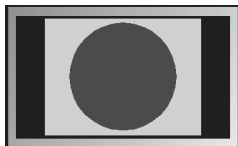
Si vous utilisez un moniteur 16:9 / écran large, vous pouvez sélectionner les options suivantes pour les images 4:3.

#### Stretched



Visualise les images en format 4:3 sur tout l'écran. L'image est toutefois comprimée à la verticale pour éviter de couper le bord de l'image en haut et en bas.

#### Pillarbox



Diminue une image représentée en mode 4:3 pour un téléviseur en format 16:9 en respectant l'échelle. A

cette fin, une barre noire est représentée sur l'écran à droite et à gauche de l'image.

#### Zoom

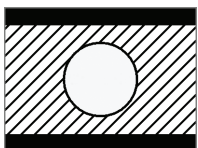


Visualise les images en format 4:3 sur tout l'écran. Le bord supérieur et le bord inférieur de l'écran sont coupés.

### Format d'écran 4:3

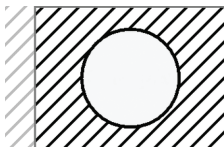
Si vous utilisez un écran (standard) 4:3, vous pouvez sélectionner l'une des options suivantes pour les images 16:9 (widescreen).

#### Letterbox 16:9



Présente les films qui sont représentés en format 16:9, de manière fidèle à l'échelle pour les téléviseurs à format 4:3 et insère en haut et en bas une barre noire.

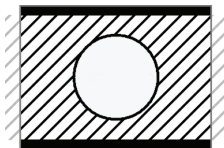
#### Pan Scan / CCO



de l'écran sont coupés.

Visualise les films en format 16:9 sur tout l'écran. Sur les téléviseurs 4:3, les bords gauche et droit

#### Letterbox 14:9



Ce réglage constitue un compromis entre les deux autres réglages. Une petite barre noire est utilisée et une faible partie du bord droit et du bord gauche de l'écran est coupée.

Ce réglage constitue un compromis entre les deux autres réglages. Une petite barre noire est utilisée et une faible

### - Sortie vidéo

Les formats **RGB**, **Vidéo (CVBS)** et **S-Vidéo (Y/C)** sont disponibles pour la "sortie vidéo TV". **RGB** est la plupart du temps le meilleur choix.

### - Sortie VCR/DVD

#### Information

Ce réglage est uniquement accessible si le réglage Sortie Vidéo TV n'est pas sur RGB. Vous avez ici le choix entre **Vidéo** et **S-Vidéo (Y/C)**.

### - AFD automatique

Le format transmis peut diverger du format d'affichage. La fonction AFD reconnaît et corrige la représentation lorsque vous sélectionnez l'option **Activé**.

### - Télétexte

Cette fonction vous permet de sélectionner lequel de votre adaptateur ou de votre téléviseur doit afficher un Télétexte.

### - Restaurer les paramètres

Cette fonction vous permet de restaurer la configuration des paramètres d'image aux valeurs standard préreglées.

---

## 4.18 Langues

### Langue des menus

C'est ici que vous pouvez régler dans quelle langue les menus doivent être affichés.

### Langue audio

Sélectionnez ici la langue dans laquelle les émissions doivent être diffusées.

### Seconde langue audio

Sélectionnez ici une langue optionnelle dans laquelle les émissions doivent être diffusées.

### Information

Si l'émission sélectionnée n'est pas diffusée dans la langue réglée sous Langue audio, la Deuxième langue audio est alors utilisée.

### Description Audio Automatique

Sélectionnez **Activé** ou **Désactivé** pour activer ou désactiver la description audio transmise par l'émetteur.

### Langue des sous-titres

Sélectionnez ici la langue dans laquelle les sous-titres doivent être diffusés.

### Deuxième langue des sous-titres

Sélectionnez ici une langue de sous-titre optionnelle dans laquelle les sous-titres doivent être diffusés, voir également Deuxième langue audio.

### Sous-titre automatique

Réglez l'option **Marche** si vous souhaitez que le sous-titre soit automatiquement affiché (standard: **Désactivé**).

---

## 4.19 Paramètres d'affichage

### Durée d'activation du bandeau d'information

Vous définissez ici pendant combien de temps le bandeau d'information, Cf. page 17, doit être affiché lors d'un changement de chaîne. Si vous souhaitez supprimer complètement le bandeau d'information lors d'un changement de chaînes, sélectionnez **Aucun**.

### Bandeau d'information automatique

Le bandeau d'information est généralement automatiquement activé au début d'une nouvelle émission. Si vous ne le souhaitez pas, sélectionnez ici **Désactivé**.

### Information

Cette option est uniquement disponible si la valeur réglée pour „Durée d'activation du bandeau d'information“ s'élève au moins à 4 secondes.

### Langues des menus

Réglez ici la langue des menus.

### Information

Cette fonction est également disponible par l'option „Langue“, Cf. page 26.

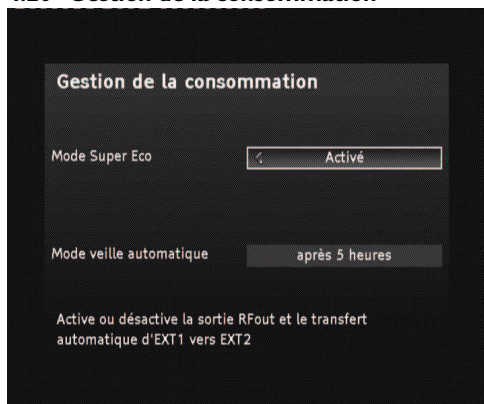
### Transparence de l'affichage

Réglez ici la transparence des menus. Si vous avez des difficultés à lire des menus à réglage transparent, sélectionnez ici **Aucun**.

### Sonore de la télécommande

Sélectionnez un type de son pour la télécommande quand vous appuyez sur une touche. Les choix sont : **Désactivé (aucun son)**, **Grave**, **Aigu** ou **Une tonalité par touche**.

## 4.20 Gestion de la consommation



### Mode Super Eco

Cette fonction sert à économiser de l'énergie. Utilisez les touches fléchées ◀ ou ▶ pour activer ou désactiver le Mode Super Eco.



#### Information

Le signal antenne est désactivé (sortie RF out) : vous ne pourrez plus regarder la télévision.

### Mode veille Automatique

Sélectionnez le temps d'inactivité après lequel l'adaptateur se met automatiquement en mode Veille pour économiser de l'énergie.

## 4.21 Différents réglages

### Réglage du fuseau horaire

Sélectionnez ici si le bon fuseau horaire.

#### Fuseau horaire

Pour l'Allemagne et l'Europe centrale, sélectionnez **GMT +01 :00** (écart de temps par rapport à l'heure moyenne du méridien Greenwich -Greenwich Mean Time).

#### Heure d'été

Réglez l'option de menu **Heure d'été** sur **Désactivé**. Vous pouvez également choisir l'option **Automatique**. Dans ce cas, l'adaptateur reçoit l'information pour l'heure d'été par la chaîne actuellement sélectionnée.

#### Code postal

Au besoin, vous pouvez entrer ou modifier le code postal.

Utilisation

## Mise à jour des listes de chaînes

Sélectionnez **Automatique** ou **Désactivé**.

### Format audio

Les formats **Mono** et **Stéréo** sont disponibles pour la sortie audio.

### Dolby Digital Automatique

Cette option vous permet d'activer / désactiver la détection automatique du son Dolby Digital. Si vous sélectionnez **Activé**, un message d'avertissement vous signale de n'utiliser cette option que si vous avez connecté un décodeur Dolby Digital à votre adaptateur.



#### Information

Si la chaîne diffuse en Dolby Digital, le son ne sera alors disponible que sur votre décodeur Dolby Digital.

### Triage

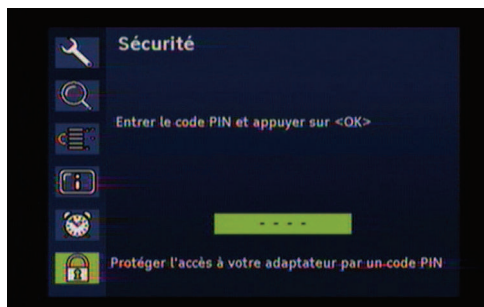
Modifier l'apparence et le fonctionnement de la liste des programmes. les choix sont : A à Z, Z à A, Fournisseur, ID Service et Aucun.

## 4.22 Paramètres d'usine

Cette fonction a déjà été décrite ailleurs, Cf. page 23.

## 4.23 Sécurité

- 1 Appuyez sur la **touche MENU**.
- 2 Marquez avec les **touches fléchées** le menu **Sécurité** et appuyez sur la **touche OK**.
- 3 Tapez votre code PIN et validez avec **OK**.



## Information

Le code PIN est réglé en usine sur 0000. Tenez également compte des informations affichées. Elles vous aideront à choisir les bonnes options.

Tenez compte de ce qui suit :

- La sélection et la modification des options s'effectuent avec les **touches fléchées**.
- Une fenêtre activée peut être fermée en appuyant sur la **touche EXIT**.

### Verrouillage de l'appareil

Régalez cette option sur **Activé** si vous souhaitez que votre appareil soit totalement protégé contre un accès non autorisé.

A la prochaine mise en marche de l'adaptateur, le code PIN sera demandé (le code PIN est réglé en usine sur 0000).

### Verrouillage du menu

Régalez cette option sur **Activé** si vous souhaitez que votre menu soit protégé contre un accès non autorisé.

Au prochain appel du menu, le code PIN vous sera demandé (le code PIN est réglé en usine sur 0000).

### Contrôle parental

Vous pouvez ici déterminer un âge minimal pour certaines émissions. Ces émissions sont protégées par PIN et seront uniquement activées après avoir tapé le code PIN.

### Changer le code PIN

Vous pouvez ici définir votre code PIN personnel.

- 1 Appuyez sur la **touche OK**.
- 2 Tapez le code PIN actuel et validez avec la **touche OK**.
- 3 Tapez ensuite votre nouveau code PIN et appuyez sur la **touche OK**.
- 4 Pour valider votre nouveau code PIN, tapez-le encore une fois et appuyez à nouveau sur la **touche OK**.

---

## 5 Entretien et nettoyage

---

### 5.1 Nettoyage

Afin de nettoyer l'appareil, veuillez utiliser un chiffon doux humecté (mais pas mouillé). N'utilisez pas de chiffons ou éponges rugueux et pas de flacons de pulvérisation.

### 5.2 Entretien

L'adaptateur numérique terrestre est dépourvu de pièces que vous pourriez remplacer ou réparer. Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier. Tous les travaux d'entretien sont réservés à un technicien professionnel qualifié.

### 5.3 Elimination


L'appareil est fabriqué à partir de métaux et de pièces de haute qualité qui peuvent être recyclés. Veuillez vous informer afin de savoir où trouver des services de collecte près de chez vous pour les produits électroniques.

L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures domestiques. Une élimination dans les règles de l'art empêche la menace de l'environnement et de votre santé.

---

## Trademarks and partner logos

PHILIPS and, the PHILIPS Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. and are used by Pace PLC under license from Koninklijke Philips Electronics N.V.

Pace and  are trademarks and/or registered trademarks of Pace plc.

## 6 Diagnostic des problèmes

Si vous constatez un problème de commande avec votre adaptateur numérique, veuillez lire le tableau ci-dessous pour localiser le dérangement ainsi que les consignes correspondantes.

<b>Symptôme</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Remèdes</b>
Pas d'image et pas de son	Pas ou fausse liste de chaînes	Exécutez une recherche automatique de chaînes
	Court-circuit dans le câble de l'antenne	Mettre l'adaptateur hors service, éliminer le court-circuit et remettre l'appareil en marche
	Pas de liaison à câble ou liaison défectueuse	Contrôler tous les câbles
	Antenne mal orientée	Orienter l'antenne
	Connecteur lâche ou câble trop long	Contrôler les connecteurs et raccourcir le câble
Pas d'image ou image en bloc	Antenne trop petite	Utiliser une antenne plus grande
	La fiche PERITEL n'est pas correctement enfoncée	Contrôler la fiche PERITEL
Son disponible, pas d'image	Antenne mal orientée ou défectueuse	Contrôler l'antenne
	Le programme est transmis avec des paramètres modifiés	Effectuer la recherche automatique (voir installation avancée)
	La fiche PERITEL n'est pas correctement enfoncée	Contrôler la fiche PERITEL
Pas de réception de programmes qui pouvaient auparavant être captés	Le programme n'est plus diffusé	Aucune
	Influence par les téléphones „DECT“ ou les appareils radio	Ecarter le téléphone/l'appareil radio de l'adaptateur jusqu'à ce que le dérangement arrête
	Le programme est transmis avec des paramètres modifiés	Exécuter une recherche automatique.
La télécommande ne fonctionne pas	Obstacle entre la télécommande et l'adaptateur	Éliminer l'obstacle
	Flux de données défectueux	Débrancher l'adaptateur et le rebrancher
	Les piles sont usées	Remplacer les piles

<b>Symptôme</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Remèdes</b>
Certaines chaînes ne sont pas captées de temps en temps	Ces programmes ne sont pas retransmis 24 heures par jour et ne sont donc parfois pas disponibles. Ceci n'est pas un défaut.	
Mauvaise qualité de l'image et pas de couleurs	Faux signal de sortie TV péritel	Tenter de passer de RGB à CVBS et vice-versa (voir configuration)
	Type vidéo inapproprié	Régler la sortie vidéo conformément aux exigences vidéos du téléviseur (voir configuration)
Code PIN oublié ou introuvable	Remise à zéro de la sécurité enfants. Pour accéder à la sécurité enfants, utiliser le code à 4 chiffres suivant : 1978. Garder ce code à l'abri des regards indiscrets afin que personne d'autre ne puisse l'utiliser.	

Si aucune des propositions faites ci-dessus ne devait fonctionner, essayez d'arrêter et de remettre en marche votre adaptateur. Si ceci ne fonctionne pas, adressez-vous à votre fournisseur ou à un spécialiste en réparation qualifié. Ne tentez jamais de réparer vous-même votre adaptateur.

## 7 Caractéristiques techniques

### Réception-Démodulation

- Norme : DVB-T
- Plage de fréquence en entrée: UHF IV / V
- Largeur de bande RF : 47 - 862 MHz
- Largeur de bande de voie : 8 MHz
- Réseau : MFN / SFN
- Type de démodulation : COFDM FFT 2K/8K
- Constellation: QPSK, 16 QAM, 64 QAM
- Détermination FEC automatique :  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{2}{3}$ ,  $\frac{3}{4}$ ,  $\frac{5}{6}$ ,  $\frac{7}{8}$
- Intervalle de protection :  $\frac{1}{32}$ ,  $\frac{1}{16}$ ,  $\frac{1}{8}$ ,  $\frac{1}{4}$
- Plage de niveau d'entrée : -78 (\*) à -25 dBm  
(\*) BW 8MHz, FFT 8K, 64 QAM, CR  $\frac{3}{4}$ , GI  $\frac{1}{4}$ , pas d'écho, pas de bruit
- Contrôle parental - Verrouillage enfant
- Guide électronique des programmes sur 7 jours (EIT-S)
- Fonction Now & Next ESG (EIT p/f)
- Fonctions timer / rappel:8
- Programmation des événements par EPG ou ESG
- Sous-titrage DVB
- TXT / MHEG numérique
- Flux de données audio numérique
- Gestion d'énergie ECO
- Mise à jour logicielle :  
Par téléchargement OTA  
Mise à jour locale (maintenance uniquement)

### Décodage vidéo

Définition standard

- MPEG2 MP@ML
- Débit vidéo  $\leq 15$  Mbit/s
- Résolution : 576i max (720x576 pixels entrelacés)
- Format d'image : 4:3 et 16:9

### Décodage audio

- MPEG1 layer I, II

### Convivialité

- Installation automatique
- Jusqu'à 1000 chaînes
- Indicateur de qualité du signal
- Mise à jour automatique des chaînes
- Modes TV et radio
- 4 x listes de chaînes TV favorites
- 4 x listes de chaînes radio favorites
- Edition de la liste des programmes : ajout, déplacement, suppression

### Ressources système

- Processeur : PNX 8300
- SDRAM pour système AVG + : 16 MBo
- Flas - Data/Code : 2 Mo

### Réception-Démodulation

- Plage de fréquence en entrée : 470 – 862 MHz  
Royaume-Uni, Espagne UHF IV / V
- Boucle RF active :
- Largeur de bande 47 - 862 MHz
- Commutation en boucle passive en mode Arrêt
- Largeur de bande de voie : 8 MHz
- Réseau : MFN / SFN

### Panneau arrière-connectique

Entrée RF : type IEC 169-2 femelle

Sortie RF : type IEC 169-2 male

PERITEL EXT I

Sorties :

- CVBS\*ou RGB/FB, niveau audio G/D ajustable et commutation lente

## PERITEL EXT 2

- Sorties :
- CVBS\* , L/R audio

Entrées :

- CVBS\* ou RGB/FB, L/R audio, commutation lente

Sortie audionumérique : Cinch

\* Norme : PAL

### **Panneau avant : afficheur/boutons**

- 1x LED

### **Accessoires**

- Télécommande
- Piles : 2 x 1.5V type AAA/R03
- Manuel utilisateur
- Bloc d'alimentation CA/CC avec cordon

### **Divers**

Plage de température (°C)

- De fonctionnement +5 à 45
- De stockage -25 à +70

Tension secteur : 230 VCA +/- 10% 50 Hz

Consommation : < 5W

Veille : < 1 W

Poids : 0,4 Kg

Avec boîte : 1 Kg

Dimensions:

- Produit (mm) : 200 x 35 x 95
- Boîte (mm) : 260 x 55 x 175

### **Température**

- Plage de température : +5°C +40°C

Ce produit satisfait aux spécifications des directives 95/47/CE et 2002/21/CE.

Le produit satisfait aux directives suivantes du Conseil Européen : 2006/95/CE et 2004/108/CE.

